



ФОРМИРОВАНИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ЛЕКСИКИ ЧЕРЕЗ ЕДИНСТВО НОМИНАЦИИ И ДЕФИНИЦИИ.

Арипова Сайида Абдулахатовна

преподаватель кафедры «Языков и гуманитарных наук»,
Андижанский государственный технический институт,
Email: fortunesayida@gmail.com, ORCID: 0009-0009-8534-9140
<https://doi.org/10.5281/zenodo.15623894>

Аннотация.

В статье рассматривается методика преподавания медицинской терминологии, основанная на интеграции номинации (термина) и дефиниции (его определения) в профессиональный контекст. Предлагаемый подход направлен на формирование у студентов не только пассивного словарного запаса, но и навыков активного использования лексики в клинических ситуациях. На примерах демонстрируется, как сочетание терминологического минимума с практико-ориентированными заданиями повышает эффективность усвоения специализированной лексики.

Ключевые слова: медицинская терминология, контекстное обучение, номинация, дефиниция, профессиональная коммуникация.

Введение.

Медицинская лексика представляет собой сложную систему терминов, многие из которых имеют греко-латинское происхождение и строго закрепленные дефиниции. Традиционные методы заучивания терминов без привязки к контексту часто приводят к механическому запоминанию без понимания их практического применения. В связи с этим актуальной задачей является разработка методики, обеспечивающей единство номинации и дефиниции в рамках профессионально значимых ситуаций.

Теоретические основания.

Номинация и дефиниция в медицинской терминологии находятся в неразрывной связи: термин не существует вне своего определения, а его значение раскрывается только в профессиональном контексте. Например, термин "тахикардия" (номинация) неизбежно требует уточнения – "учащение сердечных сокращений свыше 90 ударов в минуту" (дефиниция). Однако для полноценного усвоения этого термина необходимо поместить его в клинический контекст: "У пациента с лихорадкой наблюдается тахикардия как компенсаторная реакция на повышение температуры тела".

Контекстное обучение предполагает, что термины изучаются не изолированно, а в рамках типичных профессиональных сценариев: описание симптомов, постановка диагноза, интерпретация лабораторных данных. Это позволяет студентам сразу видеть практическое применение лексики и формировать ассоциативные связи между термином, его определением и ситуацией использования.

Методика обучения.

Методика базируется на последовательном включении термина в три уровня освоения: ознакомление, закрепление и активизация. На этапе ознакомления термин предъявляется вместе с дефиницией и примером употребления. Например:

- "Гипоксия (кислородное голодание тканей) – у пациента с хронической обструктивной болезнью легких развивается гипоксия из-за нарушения газообмена".

Закрепление происходит через анализ клинических случаев, где студенты выявляют термины и объясняют их значение. Например, в тексте:

"Больной жалуется на одышку и головокружение. При аускультации выслушиваются влажные хрипы, SaO₂ снижен до 85%" – требуется определить термины "одышка", "аускультация", "SaO₂" и связать их с патологическим процессом.

Этап активизации предполагает использование терминов в устной и письменной речи: составление диагнозов, написание эпикризов, ролевые игры "врач-пациент". Например, задание: "Объясните пациенту с гипертонией, что означает термин 'артериальная гипертензия', используя простые аналогии".

Примеры заданий.

1. Контекстный анализ.

Дается фрагмент истории болезни:

"У пациента с сахарным диабетом 2 типа выявлена микроальбуминурия, что свидетельствует о начальной стадии диабетической нефропатии".

Студенты должны:

- Выписать термины ("микроальбуминурия", "нефропатия").
- Дать их определения.
- Объяснить патогенетическую связь между терминами.

2. Ситуативное моделирование.

Задание: "Составьте диалог между врачом и пациентом, используя термины 'гипогликемия', 'глюкометр', 'инсулин'".

3. Ошибкоопасные задания.

Предлагается текст с намеренными ошибками:

"При пневмонии наблюдается брадикардия (вместо тахикардии) и гипотермия (вместо лихорадки)".

Студенты исправляют неточности, аргументируя выбор терминов.

Заключение.

Предложенная методика доказывает свою эффективность за счет одновременного развития терминологической и клинической компетенций. Единство номинации и дефиниции, подкрепленное контекстным обучением, позволяет преодолеть разрыв между теоретическим знанием и практическим применением лексики.

Использованная литература:

1. Гринев-Гриневич С.В. Терминоведение: учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений. — М.: Академия, 2008. — 304 с.
2. Даниленко В.П. Русская терминология: Опыт лингвистического описания. — М.: Наука, 1977. — 246 с.
3. Комарова З.И. Семантическая структура специального слова и ее лексикографическое описание. — М.: Изд-во МГУ, 1991. — 215 с.
4. Лейчик В.М. Терминоведение: предмет, методы, структура. — М.: Либроком, 2009. — 256 с.

5. Марчук Ю.Н. Медицинская терминология: структура, функционирование, преподавание. — М.: URSS, 2018. — 200 с.
6. Маслова А.Ю. Лингводидактические основы обучения профессиональной лексике (на материале медицинского дискурса) // Вестник Московского университета. Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация. — 2016. — № 3. — С. 45–53.
7. Обернихина Г.А. Контекстное обучение в профессиональной языковой подготовке студентов-медиков // Высшее образование в России. — 2019. — № 8–9. — С. 156–163.
8. Соловова Е.Н. **Методика обучения иностранным языкам: базовый курс лекций. — М.: Просвещение, 2005. — 239 с.
9. Суперанская А.В., Подольская Н.В., Васильева Н.В. Общая терминология: Вопросы теории. — М.: URSS, 2012. — 248 с.
10. Федотова И.Г. Медицинский дискурс: теоретические основы и принципы анализа. — СПб.: Изд-во СПбГУ, 2014. — 180 с.
11. World Health Organization (WHO). International Classification of Diseases (ICD-11). — 2019. — [Электронный ресурс]. — URL: <https://icd.who.int/>
12. Medical Subject Headings (MeSH). — National Library of Medicine. — [Электронный ресурс]. — URL: <https://www.nlm.nih.gov/mesh/>